

第五屆黃大仙區議會轄下關注沙中綫專責小組
第一次會議紀要

日期：二零一六年六月七日(星期二)
時間：下午四時三十分
地點：九龍黃大仙龍翔道 138 號龍翔辦公大樓 6 樓
黃大仙區議會會議室

出席者：

主席：

李德康先生,BBS,MH,JP 黃大仙區議會主席

組員：

陳英先生	黃大仙區議會議員
蔡子健先生	黃大仙區議會議員
何漢文先生,MH	黃大仙區議會議員
許錦成先生	黃大仙區議會議員
簡志豪先生,BBS,MH,JP	黃大仙區議會議員
林文輝先生,JP	黃大仙區議會議員
雷啟蓮女士	黃大仙區議會議員
莫健榮先生	黃大仙區議會議員
譚香文女士	黃大仙區議會議員
譚美普女士	黃大仙區議會議員
丁志威先生	黃大仙區議會議員
黃逸旭先生	黃大仙區議會議員
袁國強先生	黃大仙區議會議員

因事缺席者：

黎榮浩先生,MH	黃大仙區議會副主席
陳曼琪女士,JP	黃大仙區議會議員
陳安泰先生	黃大仙區議會議員
陳偉坤先生,MH	黃大仙區議會議員

列席者：

周珮如女士	高級工程師/沙中綫 1	路政署
方崇傑先生	工程師/黃大仙	運輸署
李振聲先生	工程師/優先鐵路發展 3	運輸署
梁志輝先生	黃大仙區康樂事務經理	康樂及文化事務署
余敏權先生	黃大仙區副康樂事務經理(分區支援)	康樂及文化事務署
李淑明女士	高級行政主任(策劃事務) 6	康樂及文化事務署
林敏琪女士	行政主任(策劃事務) 6/1	康樂及文化事務署
李永孝先生	高級統籌工程師	香港鐵路有限公司
曾凱恩女士	公共關係經理(工程項目及物業)	香港鐵路有限公司
關翠珊女士	高級建造工程師 – 土木	香港鐵路有限公司
錢嘉瑋先生	高級建造工程師 – 隧道	香港鐵路有限公司
徐卓鋒先生	黃大仙民政事務助理專員	黃大仙民政事務處
丁天生先生	高級聯絡主任(1)	黃大仙民政事務處
彭淑華女士	高級聯絡主任(2)	黃大仙民政事務處

秘書：

黃佩君女士	行政主任(區議會) 5	黃大仙民政事務處
-------	-------------	----------

主席歡迎各與會者出席第五屆黃大仙區議會轄下關注沙中綫專責小組(專責小組)第一次會議。

一 討論事項

- 一(i) 沙田至中環綫(黃大仙段)工程進度報告
(黃大仙區議會轄下關注沙中綫專責小組文件第 1/2016 號)
2. 香港鐵路有限公司(港鐵公司)李永孝先生介紹文件。
3. 組員就鑽石山港鐵站擴建及改善工程，以及鳳德道與龍蟠街交界的行人天橋(結構編號 KF92)建造升降機及樓梯工程的意見綜合如下：
 - (i) 要求港鐵公司就鑽石山港鐵站 A1 出入口近龍蟠街的新升降機及路面修復工程提交確實啟用日期；

- (ii) 須留意工地蚊蟲滋生及鼠患的問題；
- (iii) 不少居民反映，由龍蟠苑駛出龍蟠街，如對面的悅庭軒亦同時有車輛駛出，現時的空間只夠一架車駛出，不能同時兩架車輛駛出，反之亦然。組員希望運輸署改善交通安排，使兩邊屋苑的車輛能同時駛出；
- (iv) 查詢采頤花園至鑽石山港鐵站的行人隧道設計，例如會否有地下街並設有商舖；
- (v) 會否負責修剪聯誼路近龍翔道出入口位置的工地種有的樹木；
- (vi) 有居民反映希望港鐵能為天橋就近龍蟠苑龍珊閣的樓梯一邊加設圍板，以保護低層居民的私隱；
- (vii) 查詢新蒲崗彩虹道擴闊工程的進展；及
- (viii) 何時會撤走置於采頤花園一至五座外的建築物料。

4. 港鐵公司李永孝先生的回應重點現列如下：

- (i) 對於鑽石山港鐵站 A1 出入口近龍蟠街的新升降機及路面修復工程延誤感到抱歉，並表示最快能於二零一六年六月內啟用 A1 出入口的升降機；

【會後附註： 位於鑽石山港鐵站 A1 出入口，連接龍蟠街路面與車站通道的新升降機已於二零一六年六月三十日啟用。】

- (ii) 港鐵公司已提醒承建商加強進行防治蚊蟲及鼠患的措施。由於挖掘工程大致完成，鼠患問題應逐漸減少；
- (iii) 龍蟠街行人天橋的相關工程預計於二零一六年內完成，但龍蟠街的路面工程則需於二零一六年後才完成。至於封路影響停車場車輛出入龍蟠街，港鐵公司會與運輸署及香港警務處(警方)配合，檢視改善交通安排的方案；

- (iv) 若有樹木生長於港鐵工地內，港鐵公司會協調承建商修剪影響市民的樹木；
- (v) 彩虹道擴闊工程及連接采頤花園至鑽石山港鐵站的行人隧道並非沙中綫工程範圍；及
- (vi) 預計二零一八年當工程完成後，有關工地的建築物料便會撤走，並會交還土地。

5. 運輸署方崇傑先生表示可向房屋署查詢鑽石山綜合發展區項目中有關橫過彩虹道連接鑽石山港鐵站行人隧道的事宜。方先生稍後將於交通及運輸事務委員會(交運會)會議與相關政府部門，向委員回復彩虹道的交通事宜。

6. 主席要求港鐵公司準確回應各項工程完成的時間表。另外，主席同意於交運會會議跟進彩虹道擴闊工程。至於行人隧道方面，主席請秘書向房屋署查詢有關設計進度。

[會後備註：秘書處已於二零一六年六月二十八日去信房屋署查詢有關行人隧道的設計及進度事宜，載於附件一。房屋署已於二零一六年七月八日回覆，載於附件二。]

一(ii) 馬仔坑遊樂場重置工程

7. 港鐵公司李永孝先生表示，現時港鐵公司正與康樂及文化事務署(康文署)磋商有關未來馬仔坑遊樂場的初步設計，並正等待政府產業署審批。獲得審批後，會交由顧問公司進行遊樂場的詳細設計，港鐵公司並會在詳細設計期間與區內持分者溝通。落實設計後便可進行重置工程。

8. 康文署李淑明女士補充，由於該用地是休憩用地，因此港鐵公司須向城市規劃委員會(城規會)提交土地用途申請。

9. 許錦成組員介紹有關重置馬仔坑遊樂場的意見書(附件三)。

10. 主席指出，黃大仙區議會多年來一直爭取於靠近竹園道的室內運動場位置，興建設有無障礙設施的行人天橋，以便接駁竹園道及馬仔坑遊樂場。然而，現時該行人天橋於港鐵公司的設計圖上不翼而飛。組員要求港鐵公司解釋天橋無故消失的原因。

11. 港鐵公司李永孝先生的回應綜合如下：

- (i) 最初設計升高西南面的網球場至一層樓高，目的為沿足球場而建的緩跑徑預留足夠地面空間。但設計人員與康文署商討後，建議緩跑徑並不須要沿足球場而建，因此毋須在此位置預留空間興建緩跑徑，故網球場可置於地面上；
- (ii) 此外，由於馬仔坑遊樂場屬休憩用地，基本設計並不建議有過多建築上蓋面積，以免影響城市規劃委員會土地用途申請或政府產業署審批。在盡量減少建築物的前提下，現時將網球場置於地面的設計乃符合城規會的要求；
- (iii) 早前港鐵公司承諾的更衣室及多用途室，亦已設置於網球場外圍。網球場使用人士亦無須乘搭升降機或使用樓梯前往網球場；
- (iv) 如將網球場升高一層，燈光照明系統亦需要相應升高，將對民居帶來光害影響；網球場設置於地面則會將影響減至最低；及
- (v) 室內體育館的設計將與竹園道接近水平的位置，提供日後興建行人天橋從竹園道接駁至體育館的可行性。

12. 路政署周珮如女士表示，政府備悉區內持分者有關連接翠竹花園設有無障礙設施行人天橋的訴求。就訴求的可行性及相關背景，路政署已於二零一五年七月十四日以書面回覆。政府於二零零九年訂立了一套客觀及具透明度的評分準則，就上坡地區自動扶手電梯連接系統和升降機系統(「上坡電梯系統」)的建議進行評審，以決定為當時收到的二十項建議的工程項目進行初步技術可行性研究的優次，政府亦於二零零九年五月就此諮詢立法會交通事務委員會。在有關評審完成後，政府於二零一零年二月向立法會交通事務委員會匯報結果。初

步篩選剔除了兩項建議，並為其他十八項建議排名。政府會分批為經評審後排名最高的十項建議，進行初步技術可行性研究，待該十項建議的推展上了軌道後，再跟進餘下建議。而翠竹花園無障礙設施行人天橋暫未有評分，政府稍後會考慮其他建議。

13. 康文署余敏權先生補充，署方就馬仔坑遊樂場重置方案持開放的態度，希望重置方案以提供原有康體設施為首要考慮，亦可藉此機會諮詢地區人士意見，改善過去馬仔坑遊樂場不足之處。

14. 組員提出設計中的多用途室為長方形，並不便利使用，建議合併多用途室及洗手間暨更衣室成正方形。另外組員提議網球場沿用舊有設計(即上升了一層)，加建通道水平至馬仔坑道上坡路段，傷健人士便可直接由通道直入網球場。

15. 港鐵公司李永孝先生引述建築師意見，若一個建築物大於二百三十平方米，便需要更嚴謹的消防要求。因此當時建築師的設計分拆了多用途室及洗手間暨更衣室。李先生將跟進組員的意見，並表示需要配合有關政府部門的要求及預算。

16. 主席總結，建議盡快召開黃大仙區無障礙設施工作小組會議，跟進聖母醫院至竹園北邨行人通道系統，及翠竹花園無障礙設施。同時康文署及港鐵公司應向地區設施管理委員會(設管會)呈交馬仔坑遊樂場的重置設計。

一(iii) 黃大仙公共運輸總站工程進展及運作安排

17. 港鐵公司李永孝先生報告，黃大仙公共運輸總站(總站)的上層可供二十五架旅遊巴士停泊，其中一個運作的建議為日間採用停車收費咪錶形式，供旅遊巴士上落客，夜間供旅遊巴士泊車。李先生表示會繼續收集區內人士意見，提供與運輸署制定旅遊巴士泊車安排。港鐵公司表示由於黃大仙文化風俗觀光區仍未落實興建詳情，沙田坳道迴旋處會繼續保留，專線小巴將經該迴旋處後沿北行駛入總站。下層可供二十六架小巴停泊，會與運輸署跟進將來的運作安排。

18. 港鐵公司李永孝先生補充，由於地形限制，由薺色園的通道駛出的旅遊巴士因彎位關係，未能安全地左轉入黃大仙道西行線內，因此所有超過十米長的車輛必須右轉至黃大仙道東行。港鐵公司會繼續與運輸署跟進有關事宜。

19. 運輸署方崇傑先生表示總站上層的路旁收費咪錶將會設有泊車時間限制，日間只限巴士停泊半小時，夜間則可供巴士免費停泊。

20. 組員的意見及查詢綜合如下：

- (i) 對於總站上層使用咪錶管理有保留，由於警力有限，因此希望運輸署考慮外判停車場管理公司以人手管理，使用八達通出入，並設有懲罰式的收費；
- (ii) 港鐵公司及運輸署須交代會否落實總站下層設有通道接駁黃大仙港鐵站；
- (iii) 運輸署須回應總站下層 37M 及 18M 號小巴乘客的排隊方向及人流安排；及
- (iv) 對於車輛只能右轉出黃大仙道感到不滿，希望港鐵公司及運輸署提出改善方案。

21. 港鐵公司李永孝先生回應，受黃大仙道現有地形所限，即使削減斜坡，大型巴士仍未必可以安全地從薺色園通道左轉出黃大仙道，需與運輸署進一步研究。至於總站下層已根據運輸署要求預留足夠空間供 37M 及 18M 號小巴的乘客候車。

22. 運輸署方崇傑先生補充，署方將會延長黃大仙道近詠善樓的停車灣，以供車輛在停車灣內上落客。署方亦正考慮在黃大仙道西行設立供車輛使用的上落客區，並會就方案進行地區諮詢。另外就組員關注泊車咪錶的事宜，方先生表示署方會亦會考慮在總站上層設立上落客區及相關的禁區，以避免車輛長時間佔用車位。

23. 主席總結，由於總站上層快將啟用，建議於地區管理委員會討論上層的駛出方案。同時，運輸署須於交運會報告總站下層的小巴乘客排隊安排，亦匯報能否以停車場方式管理總站上層。

一(iv) 慈雲山區行人設施改善工程涉及的額外徵地事宜

24. 黃逸旭組員介紹有關慈雲山區行人設施改善工程涉及的額外徵地事宜的意見書(附件四)。

25. 除了黃逸旭組員的建議外，組員亦建議於慈樂邨樂歡樓附近設置港鐵特惠站。另外，由於 37A 號小巴逢星期五晚較多居民等候乘車回家，組員認為港鐵公司應考慮星期五於晚間十二時後才開始封路進行工程。

26. 港鐵公司李永孝先生及曾凱恩女士的回應綜合如下：

- (i) 升降機承建商仍在磨合階段，希望居民體諒近期的升降機需要較多的維修及測試。最近一個月因維修而暫停升降機的次數已大幅減少；
- (ii) 由於連接慈正邨的接駁天橋和邨內有蓋行人通道中間的位置是房屋署的範圍，因此港鐵公司會與房屋署跟進有關事宜；
- (iii) 同意相約慈雲山區區議員、運輸署及小巴營運商就週五的封路時間商討，不過希望組員體諒工程或因延後封路時間或會稍為延遲完成；
- (iv) 港鐵特惠站目的是鼓勵市民以步行方式前往乘搭港鐵，從而增加客源。因此港鐵公司在考慮增設特惠站時，需考慮港鐵站與特惠站之間的步行距離，以決定該特惠站是否足以吸引市民改為乘搭港鐵。慈樂邨上半部分及慈正邨距離港鐵站相對較遠，居民一般以小巴接駁至港鐵站，即使有兩元優惠也未必能吸引居民；及
- (v) 港鐵公司會稍後回應樂歡樓地下增設特惠站的建議是否可行。

27. 就慈雲山中央遊樂場(遊樂場)的徵地事宜，康文署梁志輝先生的發言綜合如下：

- (i) 由於徵地一事，近雲華街七人足球場的面積將由原有的 76 米乘 41 米，縮減至 63 米乘 37 米，對足球場使用者可能造成影響；

- (ii) 徵地亦會影響區內大型活動，包括每年在該遊樂場舉辦的盂蘭節活動(二零一六年七月二十日至九月)，及黃大仙民政事務處舉辦的防火宣傳活動(二零一六年十月十五至十六日)；
- (iii) 康文署與建築署已計劃為遊樂場內兩個七人足球場分階段進行地面重鋪工程及在球場北面加設擋波網。該工程計劃於二零一六年十一月一日開始，至二零一七年三月三十一日完成。徵地或會延遲一號足球場的翻新工程計劃；
- (iv) 該兩個足球場翻新工程的撥款只能於二零一六／一七財政年度使用，因此如果將工程延至下個財政年度，有關撥款需重新申請，而且不能保證申請成功；
- (v) 港鐵公司徵地建議的文件內並沒有清楚顯示市民如何從惠華街一面的入口沿球場側通往雲華街。另外現時這段通道是設有擋波網以防止市民被足球擊中。若港鐵公司徵地申請獲得通過，這段通道必需維持暢通並重置有關擋波網；及
- (vi) 希望港鐵公司能提交其工程及還原足球場的確實時間表。

28. 組員就徵地事宜提出的查詢及意見如下：

- (i) 康文署的翻新球場工程撥款可否分拆兩期進行；
- (ii) 關注港鐵公司收窄雲華街的安排對慈愛苑居民所造成的不便，希望港鐵公司會考慮設置安全的行人通道供慈愛苑居民出入；
- (iii) 港鐵公司應相約區內持分者就徵地事宜交換意見；及
- (iv) 若康文署不同意徵地方案，港鐵公司會如何完成有關工程。

29. 港鐵公司李永孝先生回應綜合如下：

- (i) 徵地需至二零一七年第三季；
- (ii) 若康文署同意港鐵公司徵地，港鐵公司會與康文署研究有關工地外圍加設擋波網的事宜；
- (iii) 為建造足球場南北端之升降機及樓梯，若未能徵用該部分足球場用地配合工程，則有需要大幅度佔用雲華街或惠華街部分路段。鑑於雲華街為上坡路段，而惠華街的交通也十分繁忙，港鐵公司經過衡量區內的交通情況，認為大幅度佔用雲華街或惠華街路段會為區內帶來沉重的交通負荷，反之佔用部分足球場的影響會相對輕微，所需時間亦較短，因此向康文署提出臨時徵地方案；及
- (iv) 同意相約慈愛苑的相關持分者進行實地視察。

【會後備註： 港鐵公司代表已於二零一六年六月十三日與陳曼琪議員、何漢文議員、黃逸旭議員及區內持分者實地視察沙中綫工程地盤，就工程交換意見。**】**

30. 康文署梁志輝先生的補充如下：

- (i) 遊樂場大部分時間均是供市民訂場踢足球。一旦徵地落實，港鐵擴大工地及縮小足球場的工程必需同時進行並盡快完成；
- , (ii) 康文署與建築署已將工程分階段進行，二零一六年十一月將會為二號足球場先設置擋波網及重鋪地面，完成二號足球場的工程後，便會進行一號足球場的工程；
- (iii) 康文署並不希望兩個足球場同時關閉，因此希望能與港鐵公司協調實際工程時間，讓市民不至沒有足球場可用。

31. 主席總結綜合如下：

- (i) 孟蘭勝會為區內每年傳統節慶，不宜作出影響活動的任何決定，同時請黃大仙民政處檢視一旦徵地對活動用地的影響；
- (ii) 港鐵公司需考慮萬一徵地令到康文署無法進行一號足球場的翻新工程，港鐵公司會否對此作出補償，例如還原足球場時一併進行翻新及加設擋波網；
- (iii) 建議康文署及港鐵公司於設管會會議中報告有關事宜的商討進展及具體安排。

二 其他事項

32. 組員未有提出其他討論事項。

下次開會日期

33. 專責小組下次會議的日期和時間容後公布。

34. 會議於晚上七時四十五分結束。

黃大仙區議會秘書處
二零一六年七月

檔案編號：HAD WTSDC 13-35/5/27 Pt. 7

黃大仙區議會

九龍黃大仙龍翔道 138 號

龍翔辦公大樓 6 樓

黃大仙民政事務處

電話 : 3143 1126

傳真號碼 : 2320 2944

電郵 : wtsdcadm@wtsdc.had.gov.hk



WONG TAI SIN DISTRICT COUNCIL

c/o WONG TAI SIN DISTRICT OFFICE

6/F, LUNG CHEUNG OFFICE BLOCK

138 LUNG CHEUNG ROAD, WONG TAI SIN
KOWLOON

TELEPHONE : 3143 1126

FAX : 2320 2944

EMAIL : wtsdcadm@wtsdc.had.gov.hk

檔案編號 : HAD WTSDC 13-35/5/27 Pt. 7

九龍何文田佛光街 33 號房屋委員會總部

房屋署 發展及建築處工務分處(二)

建築設計組(五)

高級建築師(28)

馮永強先生

馮先生 :

鑽石山綜合發展區擬建地下行人通道

在第五屆黃大仙區議會轄下關注沙中綫專責小組二零一六年六月七日第一次會議中，組員對鑽石山綜合發展區內一條橫跨彩虹道的地下行人通道(以連接沙中綫鑽石山站與擬建於四美街之政府、機構或社區大樓，繼而連接新蒲崗商貿區及采頤花園)的設計表示關注，並希望了解有關通道的設計詳情及計劃進度。港鐵公司回應，待該地下行人通道完成興建後，將交回房屋署跟進。

因此，現謹致函貴署查詢該地下行人通道的設計，例如會否設有地下街及商舖等，以及有關設計及工程進度。請貴署於二零一六年七月二十日前回覆。如有任何查詢，請與專責小組秘書黃佩君女士聯絡(電話：3143 1126)。

黃大仙區議會轄下
關注沙中綫專責小組主席李德康

二零一六年六月二十八日



香港房屋委員會
Hong Kong Housing Authority

來函檔號：HAD WTSDC 13-35/5/27 Pt. 7 本署檔號：HD(A5)WT05/CRMC
來函日期：2016 年 6 月 28 日 電話號碼：2761 6108
傳真號碼：2320 2944 傳真號碼：2761 7701

九龍黃大仙龍翔道 138 號
龍翔辦公大樓 6 樓
黃大仙民政事務處
黃大仙區議會
關注沙中綫專責小組主席李德康先生

李先生：

鑽石山綜合發展區擬建地下行人通道

謝謝你於2016年6月28日致函本署。就你提出的查詢，我們現正積極跟進。

由於地下行人通道涉及廣泛的層面，我們仍需多點時間跟進及處理。俟有結果，我們會儘快回覆。

房屋署署長

(馮永強



代行)

2016 年 7 月 8 日

致：黃大仙區議會轄下
關注沙中綫專責小組
李德康主席暨各組員

強烈反對港鐵修訂馬仔坑遊樂場重置方案

1. 背景

就有關馬仔坑遊樂場重置方案，區內居民、社區團體、社區領袖及當區議員一直都有不同意見。最終於2013年8月1日在竹園南邨房屋署會議室舉行聯席會議，出席包括4位當區議員、各區地區團體、互委會及區議會主席。當日會議上突破性地就馬仔坑遊樂場重置方案達成共識：主要是於現有網球場位置興建室內運動場，運動場天台設2個網球場；於近天馬苑位置興建多用途室，擴大多用途室天台興建兩個網球場（即多用途室戴帽方案）。會上即時成立“優化馬仔坑聯席”跟進有關重置工程的進展。

2. 港鐵單方面修訂共識方案難以接受

港鐵於2016年6月7日的關注沙中綫專責小組提交的文件，馬仔坑遊樂場的重置方案，近天馬苑的兩個網球場不是共識方案的設於多用途室天台（即戴帽方案），而是設於地面。

港鐵單方面就達成共識的方案提出修訂，是漠視地區意見，是違反當初對地區領袖的承諾。而提出的修訂，亦使由馬仔坑遊樂場通往馬仔坑道的通道收窄，以及未能如戴帽方案般能提供避雨上蓋予居民。

3. 要求維持原有的多用途室戴帽方案

港鐵必須維持原有的承諾，將近天馬苑的兩個網球場設於多用途室天台。並要求此文件安排於2016年6月7日的關注沙中綫專責小組會議上討論。

黃大仙區議員
許錦成

二零一六年六月七日



黃逸旭

ROGER WONG YAT YUK

黃大仙區議員 · 註冊社工 WONG TAI SIN DISTRICT COUNCILLOR · R.S.W.

敬啟者:

有關慈雲山區行人設施改善工程

1. 加設港鐵特惠站

沙中線計劃工程慈雲山行人系統工程現正進行中，為提高天橋使用量和回應居民要求，建議於沙中線計劃擬建行人天橋(即慈雲山正暉樓通往慈樂邨)加設港鐵特惠站，吸引更多市民使用天橋落黃大仙港鐵站乘車，從而增加人流。

2. 慈民邨對出升降機經常失靈

慈民邨對出升降機啟用不久，已經常出現失靈情況，對使用居民造成不便，要求徹底檢查及維修。

3. 查詢正康樓對出升降機上蓋是否連接慈正邨行人上蓋

仍在興建中的正康樓對出升降機上蓋會否連接慈正邨內原有行人上蓋，若升降機的上蓋不會連接，要求接駁上蓋連接原有行人上蓋，以便居民使用升降機，完善邨內上蓋設施。

此致
關注沙中線專責小組
李德康主席
暨各委員

黃大仙區議員 黃逸旭先生

2016年6月3日
黃逸旭議員辦事處 THE OFFICE OF WONG YAT YUK DISTRICT COUNCILLOR

地址: 九龍慈雲山慈正邨正旭樓地下25號

Address: G25, CHING YUK HOUSE, TSZ CHING ESTATE, TSZ WAN SHAN, KOWLOON

電話TEL: 29273003

傳真FAX: 22745131

E-mail: yatyuk@gmail.com